

NL AIDOO PRO WI-FI HITACHI YUTAKI

Apparaat voor het op afstand beheren en integreren van lucht-waterunits met behulp van cloudservices. Verbinding met netwerk via Dual Wi-Fi (2,4-5 GHz). Voedingsbron meegeleverd. Functies:

- Detectie van fouten in de unit.
- Timerinstellingen.
- Detectie van open ramen of aanwezigheid.
- Temperatuurlimieten voor koel- en verwarmingsmodus.
- Regeling van de bedrijfsmodus en temperatuur van de unit.
- Regeling van de productie van SWW.
- Automatisch wisselen van functie met twee verschillende instelpunttemperaturen.
- Integratie via Modbus RTU/TCP en BACnet MS-TP/IP
- Integratie via lokale API, API Cloud en multicast mDNS.

PL AIDOO PRO WI-FI HITACHI YUTAKI

Urządzenie do zdalnego zarządzania i integracji pomp ciepła przez usługi Cloud. Sterowanie za pośrednictwem aplikacji Airzone Cloud. Łączność z siecią za pośrednictwem Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz). Dołączone źródło zasilania. Funkcje:

- Wykrywanie błędów jednostki.
- Programy czasowe.
- Wykrywanie otwartego okna lub obecności.
- Limity temperatur dla trybu chłodzenia i ogrzewania.
- Konfigurowalne wejście cyfrowe do wykrywania otwartego okna i obecności.
- Zarządzanie produkcją CWU.
- Automatyczna zmiana trybu z regulacją dwóch temperatur zadanych.
- Integracja za pomocą Modbus RTU/TCP oraz BACnet MS-TP/IP
- Integracja przez lokalne API, API Cloud oraz multicast mDNS.

EL AIDOO PRO WI-FI HITACHI YUTAKI

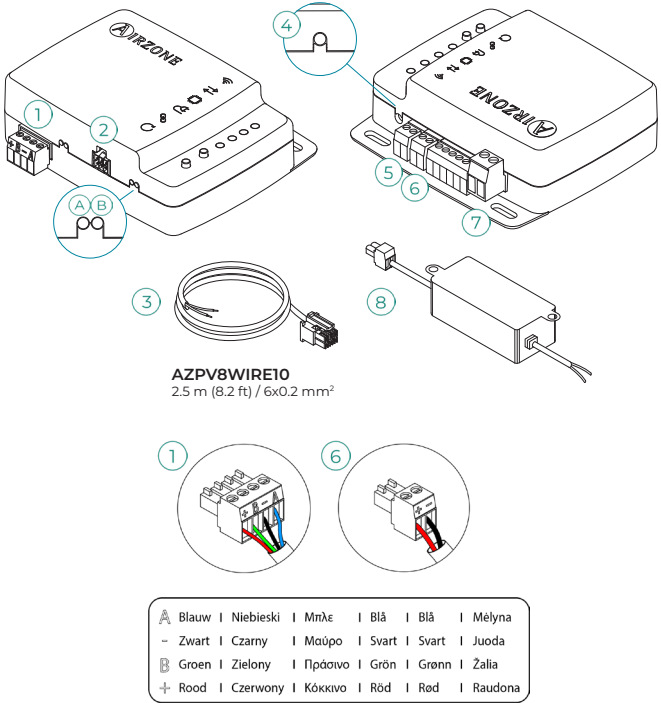
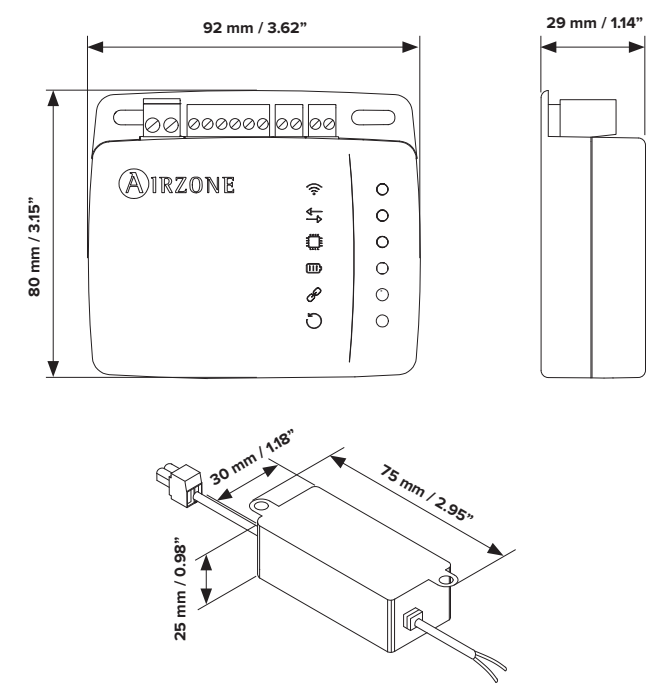
Συσκευή για απομακρυσμένη διαχείριση και ενοποίηση μονάδων αέρα-νερού μέσω υπηρεσιών cloud. Έλεγχος μέσω της εφαρμογής Airzone Cloud. Σύνδεση δικτύου μέσω Wi-Fi διπλής ζώνης (2,4/5 GHz). Περιλαμβάνεται τροφοδοτικό ρεύματος. Χαρακτηριστικά:

- Ανίχνευση σφαλμάτων της μονάδας.
- Ωριαίοι προγραμματισμοί.
- Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου ή παρουσίας στον χώρο.
- Όρια θερμοκρασίας για λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.
- Έλεγχος της κατάστασης λειτουργίας και της θερμοκρασίας της μονάδας.
- Διαχείριση της παραγωγής ZNX.
- Αυτόματη εναλλαγή τρόπου λειτουργίας με δύο προκαθορισμένες θερμοκρασίες.
- Ενοσμάτωση μέσω προτύπου RS-485: Modbus RTU ή BACnet MS/TP.
- Υπηρεσίες ενοσμάτωσης τοπικού API και Cloud API, Modbus TCP/IP, BACnet IP και multicast mDNS.

(NL) TECHNISCHE SPECIFICATIES
(PL) SPECYFIKACJA TECHNICZNA
(EL) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1	RS-485-poort / Port RS-485 / Θύρα RS485	
	Communicatieprotocol Protokół komunikacyjny Πρωτόκολλο επικοινωνιών	RS-485 BACnet MS-TP Par: 19200 bps
	Afgeschermd en gevlochten kabel Kabel ekranowany skrętka Θωρακισμένο και συνεστραμμένο καλώδιο	2 x 0,22 + 1 x 0,5 mm² Min: 0,2 mm² / Max: 1,5 mm²
2 3	Aansluiting op binnenunit / Podłączenie do jednostki wewnętrznej / Σύνδεση με εσωτερική μονάδα	
	Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος	10 m
5	Digitale ingang / Wejście cyfrowe / Ψηφιακή είσοδος	
	Staat / Status / Κατάσταση	Spanningsvrij / Bez napięcia Χωρίς τάση
	Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος	10 m
6	Relaisuitgang / Wyjście przekaźnika / Έξοδος ρελέ	
	V max / I max	12 V / 1 A
7 8	Voeding en verbruik / Zasilanie i pobór mocy Τροφοδοσία ρεύματος και κατανάλωση	
	Type voeding / Rodzaj zasilania Τύπος τροφοδοσίας ρεύματος	Vdc
	V in	12 – 16 V
	V max / I max	18 V / 2 A
	Verbruik / Zużycie energii / Κατανάλωση	1,85 W
Wifi / Wi-Fi / WI-FI		
	Protocol / Protokół / Πρωτόκολλο	802.11a/b/g/n/ac (802.11n, max. 150 Mbps)
	Model / Model / Μοντέλο	LBEE5HY1MW
	Communicatiefrequentie Częstotliwość komunikacji Συχνότητα επικοινωνίας	2,4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Maximaal vermogen / Moc maksymalna Μέγιστη ισχύς	17,93 dBm
	Vermogen van antenne / Moc anteny Ισχύς κεραίας	0,1 dBi
	Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	- 82 dBm
	Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Bluetooth		
	Protocol / Protokół / Πρωτόκολλο	Bluetooth v5.0 BLE specification
	Maximaal vermogen / Moc maksymalna Μέγιστη ισχύς	5.46 dBm
	Vermogen van antenne / Moc anteny Ισχύς κεραίας	0,1 dBi
Bedrijfstemp. / Temp. robocze / Θερμ. λειτουργίας		
	Opslag / Przechowywanie / Αποθήκευση	- 20 ... 70 °C
	Bedrijf / Praca / Λειτουργία	0 ... 45 °C
	Luchtvochtigheid tijdens bedrijf / Zakres wilgotności / Εύρος υγρασίας λειτουργίας	5 ... 90 % (Zonder condensatie / Bez kondensacji / Χωρίς συμπύκνωση)

Mechanische aspecten / Aspekty mechaniczne / Μηχανικά δεδομένα	
Max. bedrijfshoogte Maksymalna wysokość robocza Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	2000 m
Beveiligingsklasse / Stopień ochrony Κλάση προστασίας	IP 41
Gewicht / Masa / Βάρος	130 g



FCC / ISED

(NL) Dit apparaat voldoet aan de regelgevende besluiten van FCC/ISED.
(PL) To urządzenie spełnia ogłoszenia regulacyjne FCC/ISED.
(EL) Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς των FCC/ISED.
(SV) Denna enhet uppfyller FCC/ISED-reglerna.
(NO) Denne enheten er i samsvar med FCC/ISED-forskriftene.
(LT) Šis prietaisas atitinka FCC / ISED norminius pranešimus.



Digital UK
PSTI SOC



SV AIDOO PRO WI-FI HITACHI YUTAKI

Enhet för fjärrstyrning och integration av luftvärmepumpar via molntjänster. Styrning via appen Airzone Cloud. Nätverksanslutning via Dual Wi-Fi (2,4/5 GHz). Strömförsörjning medföljer. Funktion:

- Detektering av fel på enheten.
- Programmering av tidsschema.
- Detektering av öppet fönster eller närvaro.
- Temperaturbegränsning för kyl- och värmelägen.
- Styrning av enhetens driftläge och temperatur.
- Hantering av tappvarmvattenproduktion.
- Automatisk lägesväxling med två konfigurerbara börvärden.
- Integration via Modbus RTU/TCP och BACnet MS-TP/IP.
- Integrationstjänster: lokal API, moln-API och multicast mDNS.

NO AIDOO PRO WI-FI HITACHI YUTAKI

Enhet for fjernstyring og integrering av luft-til-vann-enheter via skytjenester. Styring via Airzone Cloud-appen. Dobbelbånds Wi-Fi-tilkobling (2,4/5 GHz). Strømforsyningen følger med. Egenskaper:

- Feildeteksjon for tilkoblede enheter.
- Tidsplaner.
- Deteksjon av åpne vinduer og tilstedeværelsen av personer.
- Temperaturgrenser for kjøle- og oppvarmingsmodus.
- Styring av enhetens driftsmodus og temperatur.
- Styring av produksjon av tappevarmtvann.
- Automatisk modusbytte med to konfigurerbare settpunkttemperaturer.
- Integrasjon via Modbus RTU/TCP og BACnet MS-TP/IP.
- Lokale API-, Cloud API- og multicast mDNS-integrasjonstjenester.

LT AIDOO PRO WI-FI HITACHI YUTAKI

Įrenginys, skirtas nuotoliniam oro-vandens sistemoms valdyti ir integracijai naudojant debesijos paslaugas. Valdymas naudojant „Airzone Cloud“ programėlę. Dviejų dažnių „Wi-Fi“ ryšys (2,4/5 GHz). Maitinimo šaltinis pridėtas. Savybės:

- Prijungtų įrenginių klaidų aptikimas.
- Laiko tvarkaraščiai.
- Atidarytų langų ir žmonių buvimo aptikimas.
- Vėsinimo ir šildymo režimų temperatūros apribojimas.
- Įrenginio veikimo režimo ir temperatūros valdymas.
- Buitinio karšto vandens (DHW) ruošimo valdymas.
- Automatinis režimo perjungimas su dviem konfigūruojamomis nustatytomis temperatūros vertėmis.
- Integracija per „Modbus RTU/TCP“ ir „BACnet MS-TP/IP“.
- Vietinė API, debesies API ir daugiaadresio perdavimo mDNS integravimo paslaugos.

(SV) TEKNISKA EGENSKAPER
(NO) TEKNISKE SPESIFIKASJONER
(LT) TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

1	RS485-port / RS-485-port / RS-485 prievadas	
	Kommunikationsprotokoll Kommunikasjonsprotokoll Ryšio protokolai	RS-485 BACnet MS-TP Par: 19200 bps
	Skärmd tvinnad kabel Skjermet tvunnet par Padengta vyta pora	2 x 0,22 + 1 x 0,5 mm² Min: 0,2 mm² / Max: 1,5 mm²
2 3	Anslutning av inomhusenhet / Tilkobling til innendørsenheten / Prijungimas prie vidaus bloko	
	Max. avstånd / Maks. avstand / Maks. Atstumas	10 m
5	Digital ingång / Digital inngang / Skaitmeninė įvestis	
	Tillstånd / Tilstand / Büsena	Spänningslöst / Spenningsfri Nėra įtampos
	Max. avstånd / Maks. avstand / Maks. Atstumas	10 m
6	Reläutgång / Reléutgang / Reléutgang	
	V max / I max	12 V / 1 A
7 8	Strömförsörjning och förbrukning / Strømforsyning og forbruk / Maitinimas ir energijos suvartojimas	
	Typ av strömförsörjning / Type strømforsyning Maitinimo tipas	Vdc
	V in	12 – 16 V
	V max / I max	18 V / 2 A
	Förbrukning / Forbruk / Sąnaudos	1,85 W
Wi-Fi / WI-FI / WI-FI		
	Protokoll / Protokoll / Protokolas	802.11a/b/g/n/ac (802.11n, max. 150 Mbps)
	Modell / Modell / Modelis	LBEE5HY1MW
	Kommunikationsfrekvens Kommunikasjonsfrekvens Ryšio dažnis	2,4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Maximal effekt / Maksimal effekt Maksimali galia	17,93 dBm
	Antenneffekt / Antenneffekt Antenos galia	0,1 dBi
	Känslighet / Sensitivitet / Jautrumas	- 82 dBm
	IP-adress / IP-adress / IP adresas	DHCP
Bluetooth		
	Protokoll / Protokoll / Protokolas	Bluetooth v5.0 BLE specification
	Maximal effekt / Maksimal effekt Maksimali galia	5.46 dBm
	Antenneffekt / Antenneffekt Antenos galia	0,1 dBi
Temperaturintervall / Drifttemperatur / Darbinė temp.		
	Lagring / Lagring / Saugykla	- 20 ... 70 °C
	Drift / Drift / Veikimas	0 ... 45 °C
	Fuktintervall / Luftfuktighetsområde for drift Darbinės drėgmės diapazonas	5 ... 90 % (Ikke-kondenseranden / Ikke-kondenserende / Be kondensato)
Mekaniska aspekter / Mekaniske aspekter / Mechaniniai aspektai		
	Maximal driftshøjde Maksimal driftshøyde Maksimalus darbinis aukštis	2000 m
	Skyddsklass / Beskyttelsesklasse Apsaugos klasė	IP 41
	Vikt / Vekt / Svoris	130 g

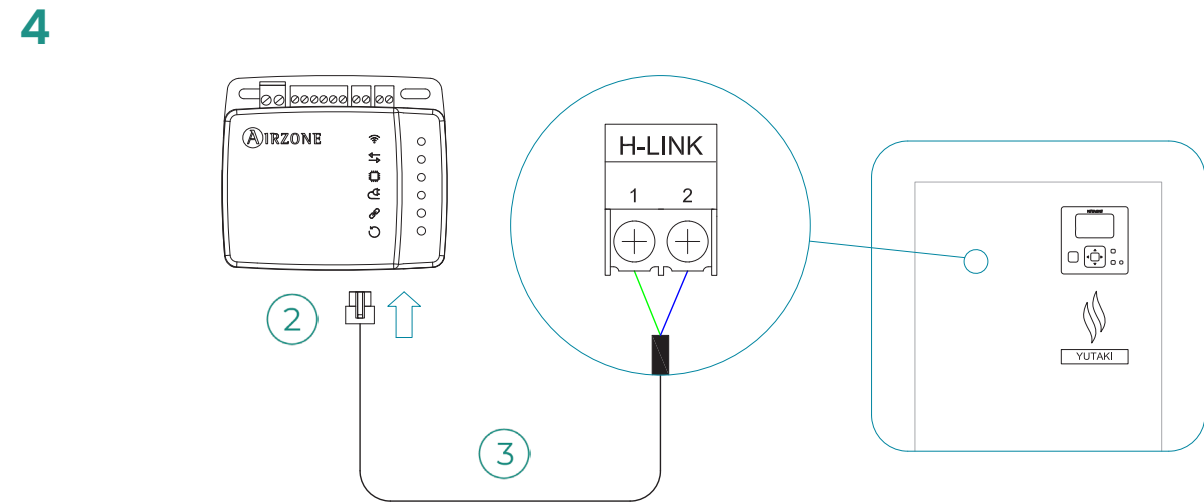
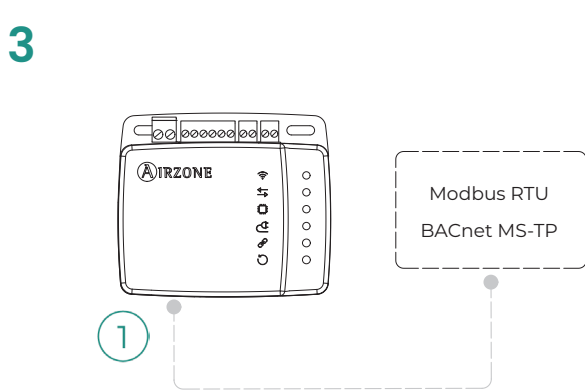
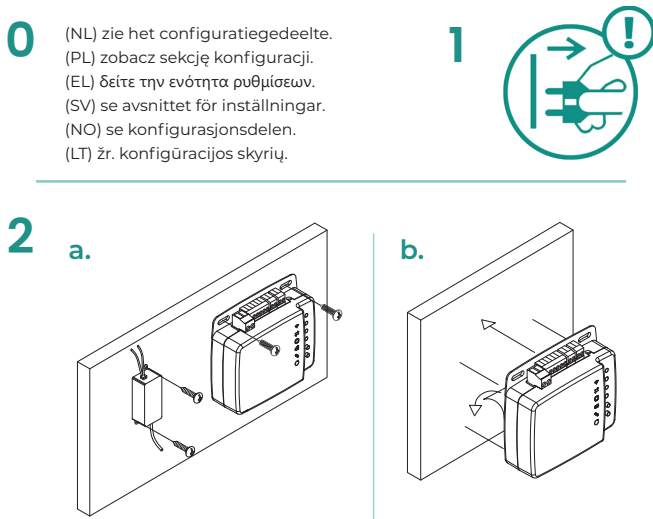




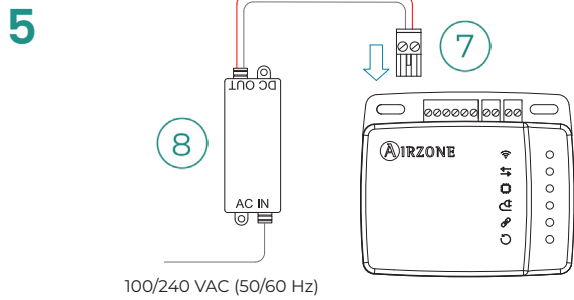
(NL) MONTAGE EN AANSLUITING / (PL) MONTAŻ I POŁĄCZENIA / (EL) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ
(SV) MONTERING OCH ANSLUTNING / (NO) MONTERING OG TILKOBLING / (LT) SURINKIMAS IR PRIJUNGIMAS

(NL) **Belangrijk:** Het is aan te raden een alternatieve regeling te handhaven voor het geval de verbinding met het netwerk verloren gaat.
(PL) **Ważny:** Zaleca się zachowanie alternatywnych opcji sterowania jednostką na wypadek utraty połączenia z siecią.
(EL) **Σημαντικός:** Συνιστάται να διατηρείτε έναν εναλλακτικό έλεγχο της μονάδας σε περίπτωση απώλειας σύνδεσης του δικτύου.
(SV) **Viktig:** Det rekommenderas att behålla en alternativ styrning av enheten i händelse av en förlorad nätverksanslutning.
(NO) **Viktig:** Det anbefales å ha en alternativ styring for enheten i tilfelle nettverkstilkoblingen faller ut.
(LT) **Svarbus:** Rekomenduojama palikti alternatyviojo įrenginio valdymo galimybę tuo atveju, jei nutrūktų tinklo ryšys.

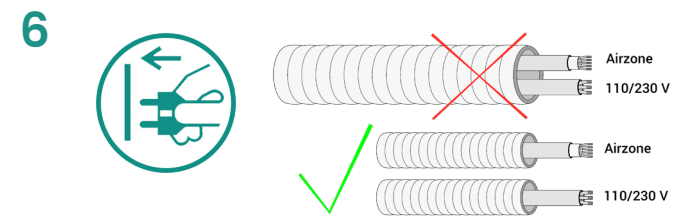
(NL) De bedrijfstemperatuur van het systeem kan e retourtemperatuur zijn van de binnenunit of de omgevingstemperatuur van de thermostaat van de fabrikant.
(PL) Temperatura robocza systemu może być temperaturą powrotu z jednostki wewnętrznej lub temperaturą otoczenia z termostatu producenta.
(EL) Η θερμοκρασία λειτουργίας του συστήματος μπορεί να είναι η θερμοκρασία επιστροφής της εσωτερικής μονάδας ή η θερμοκρασία δωματίου από τον θερμοστάτη του κατασκευαστή.
(SV) Systemets drifttemperatur kan vara returtemperaturen från inomhusenheten eller tillverkarens rumstermostat.
(NO) Systemets arbeidstemperatur kan være returtemperaturen fra innendørsenheten eller romtemperaturen som måles av produsentens termostat.
(LT) Sistemos darbinė temperatūra gali būti vidaus įrenginio grįžtamoji temperatūra arba gamintojo termostato patalpos temperatūra.



1: Groen | Zielony | Πράσινο | Grön | Grønn | Žalia
2: Blauw | Niebieski | Μπλε | Blå | Blå | Mėlyna



(NL) **Belangrijk:** Gebruik de meegeleverde voedingsbron om de Aidoo Pro van voeding te voorzien. Gebruik slechts één voedingsbron per apparaat. Het is raadzaam de bedrading via een afzonderlijke buis naar de digitale ingangen te leiden.
(PL) **Ważne:** Do zasilania jednostki Aidoo Pro należy użyć dołączonego źródła zasilania. Należy używać tylko jednego źródła zasilania na urządzenie. Zaleca się poprowadzić okablowanie wejść cyfrowych przez osobną rurę osłonową.
(EL) **Σημαντικό:** Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό ρεύματος για την τροφοδοσία της συσκευής Aidoo Pro. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα τροφοδοτικό ανά συσκευή. Συνιστάται η δρομολόγηση της καλωδίωσης της ψηφιακής εισόδου μέσω ξεχωριστού αγωγού.
(SV) **Viktigt:** För att driva Aidoo Pro-enheter, använd den medföljande strömförsörjningen. Använd endast en källa per enhet. Vi rekommenderar att du använder ett oberoende kabelrör för kanaliseringen av de digitala ingångarna.
(NO) **Viktig:** For å drive Aidoo Pro-enheter, må du bruke den medfølgende strømforsyningen. Bruk kun én strømforsyning per enhet. Det anbefales at ledningene til de digitale inngangene føres gjennom en separat kanal.
(LT) **Svarbus:** „Aidoo Pro“ įrenginio maitinimui naudokite pateiktą maitinimo šaltinį. Vienam įrenginiui naudokite tik vieną maitinimo šaltinį. Rekomenduojama skaitmeninių įvesčių laidus nutiesti per atskirą vamzdį.

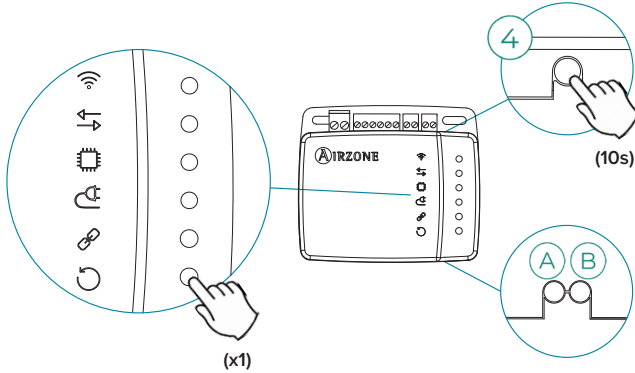


(NL) **Belangrijk:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.
(PL) **Ważne:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.
(EL) **Σημαντικό:** Ο εξοπλισμός πρέπει να τροφοδοτείται από περιορισμένη παροχή ρεύματος που συμμορφώνεται με την κλάση PS2 του προτύπου IEC 62368-1.
(SV) **Viktigt:** Utrustningen måste strömförsörjas av en begränsad strömkälla som överensstämmer med klass PS2 i IEC-standarden 62368-1.
(NO) **Viktig:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.
(LT) **Svarbus:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.



(NL) INFORMATIE / (PL) INFORMACJA / (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / (SV) INFORMATION / (NO) INFORMASJON / (LT) INFORMACIJA

Wifi-verbinding / Połączenie Wi-Fi / Σύνδεση Wi-Fi Wi-Fi-anslutning / Wi-Fi-tilkobling / Wi-Fi ryšys
Cloudcommunicatie / Komunikacja przez Cloud / Επικοινωνίες Cloud Molnkomunikation / Cloud-kommunikasjon / Debesies ryšys
Activiteit van microprocessor / Aktywność mikroprocesora Δραστηριότητα μικροεπεξεργαστή / Processoraktivitet Mikroprocesoraktivitet / Mikroprocesorių veikla
Voeding / Zasilanie / Τροφοδοσία ρεύματος Strömförsörjning / Strømforsyning / Maitinimo šaltinis
Werkt niet / Nie działające / Μη λειτουργικό Inte funktionell / Ikke funksjonell / Nefunkcionalus
Apparaat opnieuw opstarten / Restart urządzenia / Επαναφορά συσκευής Återstart av enheten / Omstart av enheten / Įrenginio perkrovimas



4	Terugstellen naar de fabrieksinstellingen / Przywrócić ustawienia fabryczne Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων / Fabriksåterställning Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger / Gamyklinių parametrų atkūrimas
A	Gegevensoverdracht naar de binnenunit Transmisja danych do jednostki wewnętrznej Μετάδοση δεδομένων στην εσωτερική μονάδα Data skickas till inomhusenheten Dataoverføring til innendørsenhet Duomenų perdavimas į vidinį bloką
B	Gegevensontvangst vanaf de binnenunit Odbiór danych z jednostki wewnętrznej Υποδοχή δεδομένων από την εσωτερική μονάδα Data tas emot från inomhusenheten Datamottak fra innendørsenhet Duomenų priėmimas iš patalpų bloko

(NL) CONFIGURATIE / (PL) KONFIGURACJA / (EL) ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ / (SV) KONFIGURATION / (NO) KONFIGURASJON / (LT) KONFIGŪRACIJA

(NL) De regeling van de unit moet als volgt worden ingesteld voor een juiste werking:
1. Selecteer de optie "Advanced configuration" (Geavanceerde instellingen) in het menu van de controller.
2. Configureer de bedrijfsinstelling door parameter "Controller type" (Type controller) in te stellen als:
a. Unit + Room (Unit + Ruimte) (Omgevingstemperatuur)
b. Unit (Watertoevoertemperatuur)
3. Selecteer de circuits die door het apparaat worden geregeld: (C1), (C2) of (C1 + C2).
4. Configureer de circuits die in Heating (Verwarming) worden gebruikt als "Fixed" (Vast). Geef aan of er SSW is.
5. Configureer de circuits die in Cooling (Koelen) worden gebruikt als "Fixed" (Vast).
6. Configureer de parameter "Central Mode" (Modus van de centrale) als "Full" (Volledig).
Opmerking: Waarschijnlijk moet de unit opnieuw worden opgestart na de configuratie.

(PL) Sterowanie jednostką powinno być skonfigurowane następująco, aby zapewnić poprawne działanie:
1. Wybierz opcję Advanced Configuration (Konfiguracja zaawansowana) w menu sterownika.
2. Wskaż konfigurację roboczą, ustawiając parametr Controller Type (Typ sterownika) jako:
a. Unit + Room (Jednostka + Pomieszczenie) (tryb temp. otoczenia)
b. Unit (Jednostka) (tryb temp. dostarczanej wody)
3. Wybierz obiegi, którymi ma sterować urządzenie: (C1), (C2) lub (C1 + C2).
4. Skonfiguruj obiegi do używania w Ogrzewanie jako Fix (Stały). Wskaż, czy jest dostępne CWU.
5. Skonfiguruj obiegi do używania w Chłodzenie jako Fix (Stały).
6. Skonfiguruj parametr Central mode (Tryb centralny) jako Full (Pełny).
Uwaga: Możliwe, że po wykonaniu konfiguracji będzie konieczne zrestartowanie jednostki.

(EL) Το χειριστήριο της μονάδας πρέπει να διαμορφωθεί ως εξής για σωστή λειτουργία της:
1. Επιλέξτε την επιλογή "Advanced Configuration" (Προηγμένη διαμόρφωση) στο μενού του ελεγκτή.
2. Καθορίστε τη διαμόρφωση λειτουργίας ορίζοντας την παράμετρο "Controller Type" (Τύπος ελεγκτή) σε:
a. Unit + Room (Μονάδα + Χώρος) (Λειτουργία θερμοκρασίας δωματίου)
b. Unit (Μονάδα) (Λειτουργία θερμοκρασίας ύψησης)
3. Επιλέξτε τα κυκλώματα που ελέγχονται από τη συσκευή: (C1), (C2) ή (C1 + C2).
4. Διαμορφώστε τα κυκλώματα θέρμανσης ως "Fix" (Σταθερά). Υποδείξτε εάν είναι διαθέσιμο ZNX.
5. Διαμορφώστε τα κυκλώματα ψύξης ως "Fix" (Σταθερά).
6. Διαμορφώστε την παράμετρο "Central Mode" (Κεντρική λειτουργία) ως "Full" (Πλήρης).
Σημείωση: Ενδέχεται να απαιτείται επανεκκίνηση της μονάδας κατά τη ρύθμιση.

(NL) Dit apparaat voldoet aan de eisen van Richtlijn 2014/53/EU. U vindt de volledige verklaring op www.airzonecontrol.com. / (PL) To urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/EU. Przeczytaj całą treść deklaracji na www.airzonecontrol.com.
(EL) Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Η πλήρης δήλωση βρίσκεται στο www.airzonecontrol.com. / (SV) Denna enhet uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU. Hela uttalandet finns tillgängligt på www.airzonecontrol.com.
(NO) Denne enheten oppfyller kravene i 2014/53/EU-direktivet. Du finner den fullstendige erklæringen på www.airzonecontrol.com. / (LT) Šis prietaisas atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visa deklaracija www.airzonecontrol.com.

(SV) Enhetens styrning ska vara konfigurerad på följande sätt för att fungera korrekt:
1. Välj alternativet "Advanced Configuration" (Avancerad konfiguration) i styrenhetens meny.
2. Ange driftkonfigurationen genom att ställa in parametern "Controller Type" (Styrenhetstyp) på:
a. Unit + Room (Enheten + Rum) (Driftläge rumstemperatur)
b. Unit (Enheten) (Driftläge framledningstemperatur)
3. Välj vilka kretsar som ska styras av enheten: (C1), (C2) eller (C1 + C2).
4. Ställ in de kretsar som ska användas i Heating (Uppvärmning) på "Fix" (Fast). Ange om du har varmvattenproduktion.
5. Ställ in de kretsar som ska användas i Cooling (Kylning) på "Fix" (Fast).
6. Ställ in parametern "Central Mode" (Centralenhet) på "Full".
Obs: Det kan vara nödvändigt att starta om enheten efter att konfigurationen har utförts.

(NO) Enhetens styreenhet må konfigureres som følger for riktig drift:
1. Velg «Advanced Configuration» (Avansert konfigurasjon) i kontrollmenyen.
2. Angi arbeidskonfigurasjonen ved å angi parameteren «Controller Type» (Kontrolltype) til:
a. Unit + Room (Enhet + Rom) (Romtemperaturmodus)
b. Unit (Enhet) (Tilførselstemperaturmodus)
3. Velg kretsene som kontrolleres av enheten: (C1), (C2) eller (C1 + C2).
4. Angi kretsene som brukes til oppvarming til «Fix» (Fast). Angi om tappevarmtvann er tilgjengelig.
5. Konfigurer kretsene som skal brukes til kjøling som «Fix» (Fast).
6. Angi parameteren «Central Mode» (Sentralmodus) til «Full».
Merk: Det kan hende at enheten må startes på nytt etter at konfigurasjonen er utført.

(LT) Kad įrenginys veiktų tinkamai, jo valdymas turi būti sukonfigūruotas taip:
1. Valdiklio meniu pasirinkite Advanced Configuration (Išplėstinė konfigūracija).
2. Nustatykite darbinę konfigūraciją nustatydami parametą Controller Type (Valdiklio tipas) taip:
a. Unit + Room (Blokas + Patalpa) (patalpos temperatūros režimas)
b. Unit (Blokas) (tiekiamo vandens temperatūros režimas)
3. Pasirinkite įrenginio valdomus kontūrus: (C1), (C2) arba (C1 + C2).
4. Šildymo reikmėms naudojamus kontūrus nustatykite į Fix (Fiksutas). Nurodoma, ar pasiekiamas BKV.
5. Sukonfigūruokite vėsinimo reikmėms naudojamus kontūrus kaip Fix (Fiksutas).
6. Nustatykite parametą Central Mode (Centrinis režimas) kaip Full (Pilnas).
Pastaba. Po konfigūracijos gali tekti iš naujo paleisti įrenginį.